

Հողեր վրայ է, անմիջապես համապատասխանեցնելու համար:

Կախարհի պիտի, գիտցած եղէք որ դադարի չի պիտի խնայէ ձեզի, քանի որ ապերախա զանաւեցաք: Մեր բոլոր բախարհի ձեզի տաւա, սուրբ կերպով չփախաք չէ՞ մի, ո՞ն կախարհէ՞ք, ձեռքերը երեսփոխանութիւն չէ. երեսփոխանութիւն է, չէ՞ք նախը, ձեզ երես, փոխան կարգողները չեն ընդունիր կոր ձեր այս պիղծ արարքը և մինչև պարտաւորին ճակատագրու կ, անիծեն ձեզ եւ ձեզի համար նոյն իսկ լիցի օրէնք կը պատան կոր:

Գրաւորէք ձեր մեղքը ձեր արիւնքով: Գրեմի արեւի աղլամազ, Ան իկիսէ գալմազ:

Գ. Ս. Գ.

ԳԱՐԱՏԵԼԻՆ



ԲԱՐՍԵԻ ՄԸ ԿԵՄԵԼԵԿԵՆՆԵՐՈՒՆ

Խեղդ եւ լման Խառնալիմ
Բայց ոչ մէկուն չ'եք տեսնի,
Նօպայի մէջ իսկ դառնազնի,
Անքիծ պահեց իր Հայ եղին:

Վեհ նահապետ անմահն Սիրայր
Գաւառի մէջ զայս կը մընար,
Թաւ լոնկերս՝ սեւամորու
Անունն եւ Պարոն Մօրուք:

Համբաւանք բեմի սասակի,
Հալածանքի փրաւ մըրիկ,
Սասակի բափով՝ դեւ իւրաքարկով
Փնքրեկին գնեց Մօրուք:

Հարցապնդում, իւրաքարկում մեր
Բանաւորներն, չարչարանք, ձեռն
Ձմառուցն մի հետեւանք,
Կը սասկանար՝ աւերիչ ջանք:

Գարաւիկն ներկայացաւ,
Գայազաւին հարցուց իր ցաւ
Սա կը հանգնած ըսաւ մօրուք՝
Գարեցուր դուն սարափը բուկ:

Ուրախացաւ, գամ քան զգամ
Մոլեցնաւոր մեր Գայազաւ,
Գարաւիկն գիտէր մօրուք,
Պիտի ցոյց տաւ տեղը գաղտնի:

Գարեցուցին ձեռն, սառապանք
Պիտի պարսկուի իրենց հնար
Բանեկն ազատ եղան Հայեր
Գարաւիկն շնորհիւ մըն եր:

Սիկար մըն ալ, նորէն նոր սուրբ
Սեր խոսք դառնար Մօրուքին շուրջ,
Միտք հաստաւոր Գարաւիկին
Թէ տեղեկ եւ մէկ մի թիկին:

Միտք բեհ՝ Պէր Գայազաւ,
Հայախօսեմ հոս միանգամ,
Շատեր ունին պէս պէս մօրուք՝
Սեւ, ճերմակ, կարն, երկար, մանրուք:

Մօրուք ըսել թիւրքէ՝ առաջալ,
Գիտցածս է նիւս, անարխալ,
Ինչո՞ւ մեր գրեղ կրնա վեր վար,
Ձը կարճ մեկը թէրճիւմէն տար:

Բարկանալով դեւ չարաւոր
Սեր Գայազաւ խառնեք իր մօրուք,
Հը՛, բըռնեցիք, գոչեց փախուկ,
Սագալ՝ Պիտի, պու տուր մօրուք:
2 | 7 | 926 Գեղուք Գ. Ս. Գ.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Յաւանդիկայ 1926=27 դպրոցական տարեգումի համար, վարժարան պիտի ունի, ճօրէն ուսուցչի մը, ուսուցչուհի եւ մանկապարտեզային դասընթացի մը: Թեկնածուները բարեմանքի դիմել թաղ. կոմիտեին, իրենց պայմաններով եւ կենսագրութեամբ: Ճօրէն ուսուցչին փառանքները գիտելու կարելի է: Լաւագործ թաղ. կոմիտեի Անհապաղ Գ. Զարեհեան Պ. Տէր Յարութեան Հասցէ. — թաղ. խորհուրդ. Փոքարկի 25, Լաքախալ:

ԵՐԶԵՐԵՆԵՐ ԻԿՈՒՄԻՆ

Իրազէս Ֆրանսական գիւղ մըն է, Կար Նախնային մէջ: Մարտի 1926 շորս ժամ թրէնով հեռու, քառու մէջ կը գտնուի արեւելեան Ֆրանսական գորգի ընկերութեան գործարանին մէջ ճիւղը: Կառավարութեան Լուիզ Կիլգորթի շինել տուած մէկ գործարան մէջ: Շէնքը շատ մեծ լլլալով մէկ կողմը դարձի քիլոմետր, իսկ միւս կողմը տեղւոյ զաղթականութիւնը ղեկավարած են:

Տեղւոյ գաղթականութիւնը իր. ընդ գորգաւոր Սուրիային, Լիբանանէն և Յունաստանէն եկած ըլլալով անոնց թիւը կը հասնի 150 անգի, որոնց 40ը էրիկ մարդ իսկ մնացեալները կիներ, աղջիկներ և պարտիկներ են: Ընկերութիւնը իւրաքանչիւր ընտանիքի յաւելացուցած է մէկ սենեակ լոյսը և ջուրը ձրի: Էրիկ մարդիկը մէկ ժամէն երեք ժամ հեռաւորութիւն ունեցող այգիները օրական 15—16 ֆրանքի գործ հայթայթելու կերթան, ընկերութիւնը տէէ էրիկ մարդու գործին պատասխանատու չէ: Իսկ կիներն ու աղջիկները գործ կը գործեն: Մէջերն օրական 15 ֆրանք շահագնէր կան: Ինչպէս Սուրիա, Եռնպէս է տեղւոյ գաղթականութեան անտեսողական վիճակը, վասնզի տեղւոյ մէջ Մարտի 1926 պէս առատ և գոհացողիչ գործ հայթայթելու միջոցներ չկան: Միջոցներ ֆոքրաքոյի ժամանակը չընտանայ ուրիշ տեղ մը չեա կրնար երթալ: Առաւելութիւնը Ֆրանսական հիւրաներ և մարդասէր մեծ ազգին աշխարհ վարժանքն է գէշ ի մեղ:

Յարգանք այս մօղովուրդին:

* * * Ամբար մը չափ առաջ տեղւոյ երկաթուղիներէն մէկը պէտք զգալով միւրեքեան մը. հաղւոյս հայութեան մտաւորական և բարոյական դարձացման: 35 հոգիով բաղկացած ժողով մը գումարներն նախագահ ընտրելով յօդուածս գործը Գործը միութեան անհրաժեշտութեան և միութեան նշանակը բացատրելէն վերջ առաջարկեց գաղտնի ճուղակութեամբ վարչութիւն մը ընտրել: Ներկայիցը առանց բացատրութեան համարաշարքով լիցուցին ճուղակութիւնը եօթը հոգի բաղկացած վարչութիւն մը ընտրելով, վարչութիւնը ծրագրել պատրաստելով ընկերութեան ընդհանրական շարժումը: Միտքներն յանձնեց ուսումնասիրութեան, նոյն առիթ խնդրելով իրենց բարձր օժանդակութիւնը: Բայց կը ցուրտ Սեպտեմբերի միջին հիւսիսի մէջ պատասխանած է և ո՞նք քիչ ծրագրերը ետ դարձուցած է: Այժմ կ'սպասէ Իրազէի երկաթուղիները անոր պատասխանին շուրջ միտքով լոյստանէ և լրագրական և բարոյական ուժ տեղեկութիւն:

* * * Գաղութիւն մէջ երկու. Աղջիկները շատ ըլլալով, ամէն կրթակի նշանաւորները անպակաս են: Անոնց կրթակի տեղի ունեցաւ գործարանի ղեկավարին ընդ Սեպտեմբեր Եր. Ա. Բաւանակ Անտրեանի նշանաւորութեան, իրեն հայրենակից Պ. Յովսէփ Զախեանի հետ: Նշանաւորութեան ներկայ էր տեղւոյ բոլոր հայութիւնը. նշանաւորի հանդիսութեան նախագահեց տեղւոյ Տնօրէն, ծանօթ գրագէտ բանաստեղծ Պ. Սողոմ Արմէն, որը շատ բարձր կերպով բացատրեց նշանաւորին իմաստը և ներկայութեան բուն ծափերուն արժանաւոր: Ուսուցչները իրենց համեստութեամբ փայլ կուտային հոնդէսին, ու իրենց անցեալի և ներկայի բարձր վարձերով կը խառնանային նախապայայտին ըլլալ այնպիսի ընտանիք մը, որ պատիւ բերէ իրենց թէ ազգին թէ անձին: Մեր շէր շնորհաւորութիւններով մասին եղանակի ապագայ կը մաղթենք իրենց:

ԱՐՐ. Յ. ԷՕԼԵՄԵՆԿԻԱՆ

223, Յունիս 13, Իրազէս բնակարան

Շար. «Լիբանանի Գ. Տարի, քիւ 2026»

Դարերով ձեռնած խնդիրներ՝ Կ. Պոլսէն մինչեւ Երեսն ու Կարին, երեք կիւ կը յաղաւթէ: Արեւմտեան կրթութեան և ուսման և կրթական ընթացիկներու հետեւելով՝ եւրոպացւոյ հետ յարաբերուող անձինք՝ կը հալածուէին, և Բարձր Դրան ապիւրբ օտարակալական կ'աւարտանային ուստի և աքսորանք, բանտ, մեղադար մը մարդկը կը ծանրանային ոչ միայն սոսկականներու վրայ՝ այլ նաեւ ազգին դարձացեալ և բարեկեցիկ մասին զէմ, և և առանձինն եղանակաւ մեծածառնց վրայ և ճանաչողից ու եպիսկոպոսոյ: Տիւղեան եղբայրը ժամանկ' ազատութիւն կ'աւարտէ (1) ժամանակ կը բանտուէին, և այդ կը զլիարատէին:

Բէռնի, րճեանց Երեսիս Զէլեպիի կրտսեր եղբայրը՝ Տէր Կոմիտաս քահանայ կը զլիարատէր Կ. Պոլսոյ մէջ 1707ին (2):

1708ին Բարձրագի Տէր Միքայէլ քահանայ կախաղան կը բարձրանար Սեպտեմբեր մէջ (3):

1702—1717 Միքիմար Արքայ Կ. Պոլսոյ մէջ կը հալածուէին, Գործընդունելով վաճառք կ'ապագայանէ, Զմիւռնիք և անկէ Մոսկա փախչելով Մեթնի և յետոյ Վենետիկ մէջ կը հաս, առաւել (վարձ Միքիմար):

1827ին 12000 հայ համայնականներ կ'ապագայանէ Կ. Պոլսէն: (Սալկոնց Պոմ. Հայոց)

Մն. (1) Տիւղեանց մի ոտնաւոր արձանագրութիւնը տեսած եմ Ս. Կալայիսի վանքին մէջ իրենց ախոռավայրին թք յիշատակ բողոքած, որուն մէկ օրինակն ալ առնուած եւ եւ հալկաթղիկեայ տաշնոդարանը դրուած եր:

Մն. (2) Երեսի Տէր Կոմիտասի նահապետութեան պատմութիւնը կը գրեն Գր. Գր. Զ. Մ. Զաւչեան եւ Զ. Յ. Վ. Թարսեան, ասոնցմէ զայս մասնաւոր գրքիկներ տպուած եւ 1898 ին թրեխս եւ 1892ին եւ 1912ին Կ. Պոլսի: Հիմա տպագրեցեալ սրբոց կարգին մէջ տպելու համար, սրբացուցման քննարկներն ոկսած են: 1923ին Արհ. Յ. Նաղիկեան Առաք. Այգեղու Ս. պիսկոպոսը՝ Սեպտեմբեր գրեզմանը բանալ տալով՝ սրբանուի ոսկորներ փոխադրեց Իսրայայ կաթողիկոսեան Ս. Աստուածածնայ եկեղեցին, հասելով հալկաթղիկեայ Պալատին (Սամաթիա) Գրեզմանցէն, ուր յարգանք տանուած եւ այսպէս ժամանակ. եւ արդ իսկ ազնուութեամբ դիւրութիւններ ընծայած են ազգային այս փոխադրութեան ժամանակ: Ինչ փոփոխութիւն, զգացումներ, ըմբանումներ, վերաբերումներ: Այսպէս ժամանակին հոս՝ կիւրեմ ալ կ'աննեթիւ. Ս. Բանի՝ թէ եւսարս ազգութեան իսկուքիւնը ձրեք սարահայ մեծեալ մէջ, ինչպէս արդէն սպասէ Ե, եւ յարաբերակալ միութիւն մը միմեկին ծանուի համար՝ չպահանջուի արմատի եւ ներկերու իսկ սոսկական միութիւն,

անցանդականութեամբ: Մեծնալ ու համար ձուլում պիտի է, մեծնալ ու պիտի ունինք, գնեմք այն կեցը, ուր կրնանք ձուլել ոչ միայն գնեմք որ արդէն հայ են, այլ եւ անոնք որ կրնանք: Ո՞վ ժամանակ, պիտի տեսնեմք այն օրեր: Սեպտեմբեր գրեզմանաւորին վրան բըռնալով Ե Զահելի ծածկագրով, որ այսպէս կը լուծուի Բ=1000, Զ=100, Լ=50, Ի=20, Ե=5, Ա=1, որ գուժարելով կ'ըլլայ 1156, Հայոց թիւը, որուն վրայ 551 եւս տեղեկանով կը գնեմք Բիւսոսի բուականը 1707: Որ Ե նահապետութեան բուականը:

Մն. (3) Երեսի Տէր Միքայիլի նահապետութիւնը զայս գրեզմով մը չէ հրատարակուած: Գրեզմանը կը գնուի Սեպտեմբեր Բարձրագի գրքին եւ կեղեցուցեալ աւագ խորանին ներքեւ, հետեւալ արձանագրութեամբ:

Գրեզմով միտքի չեմաղ տալով, Գրեզման նահապետութեան մօրմայ վիճակը Վեհ նահապետ Տէր Միքայիլի Այն տեղին նշանը ի շնորհ չիմը: Ուրախ լըր ցնեմ, տուն Բարձրագի Լոյս լոյս հաւատայ նոր մարտիրոսը: Որով լուսացաւ խաւքին վայրիս Լոյս կաթողիկէ նախկին Ս. Երեսի ի քոյ սերնդոց ծաղկեալ ի Պոլս Լուսիս Տիւղեան Բարձրագի տեղիս: Որ յստարակալայ կերտուած յարկի ներքեւ օրով Գրեզման տալով:

Դիւղաղաբա՝ այս արձանագրութեան մէջ բուական կը տալիս: Բայց պատմագիրները 1707 կը գնեն, իսկ Զմառու դիւղան գնեմած 9 տուն մէջ ուսումնար 1708ին կը գնէ երեսեւոյն նահապետութիւնը:

ՍՊԱՀԱՆԻՏ

Ի ՅԻՇԱՍԱԿ ՈՂԱՏԱՆԱԼ

ԱՐԴԱՀԱՄ Զ. ՍԱՐԴԵՍԱՆԻ

Տեղի պիտի ունենայ յաւանդիկայ Կրտսի օր (Յուլիս 11), կէսօրէ վերջ ժամը 5ին, Հայ Բողոքականաց Ժողովարարանին մէջ:

Կը հրաւիրուի ներկայ գտնուիլ: Կարգադիր Յաննախոյն

ՍՍԱՐԱՆ

8 Յուլիս 1926

Եգիպտոսի Ս. դնկ.	962
Սերիլին	940
Տոլար	191
Օսմ. Հնչ. Ոսկի	835
Ֆրանս. »	725
Անգլ. »	920
Թրք. Բողոքական	103
» » Պ. Օ.	170
» Արժաք Մէնիս	75
Սուր. Ոսկեդրամ դ. Ե.	12
Յ. Դուրքեան եւ Ն. Շիրինեան	

ՕԳՏԱՄԱՏՈՅՑ ԱՌԻԹՆԵՐ

Տաղանդաւոր հայկաբան մը տամաղիւ է մասնաւոր դասեր տալ, հմտաւոր եւ փորձառու ձեռներեցութեամբ թէ հայերէն լեզուի եւ թէ գեղական եւ գործնական համարաշարքեան եւ վաճառականական լիակատար բուսականութեան: Առիթն օգտուիլ փափայ, փոխելը թող հանրն դիմել «Լիբանան», տալարանը, հասկնալու համար դիւրամասնելի պայմաններ:

Նոյնպէս Ֆր. վարժարանի օրացմանաւորն օրիւղ մը կ'ըստանան դիւրացոյց եւ գործնական մեթոտով թէ ճիշտեւեմ լեզուն ուսուցանել եւ թէ՛ մանսօրին դաս տալ փափակող հայ օրիւղներու: Նոյնպէս տալիս ալ «Լիբանան» Լ. Սուրբանիս:

ԲՆՈՒԹԵԱՆ ԶՆՈՐՅՆԵՐԸ

ՅԱՐԱՏԵՒՈՒԹԵԱՆ ՇՈՇԱՓԵԼԻ ԵՒ ԿԵՆՍԱՐԱՆ ԱՐԳԱՍԻՔԸ

Լիբանանի գրախոսական վարչերեն մին ալ իր գիրքով և հոգեպարար ձևերով Զահլէն է:

Բնութիւնը կարծես իր մասնաւոր շնորհներով շատ քիչ է այս գրքով և զեղանակ վայրը:

Մշակական բնութիւնը որ կը բնութեն իր եղբոր՝ այդ սպասարութիւնը կը թաղուի թէ, քաղաքը թաղէ բարձրութեան յենած ընկողմանած կը պատկեր քաղաքական և արտաքին մը պէս գտարթ վառվորուի:

Պատմա-գիտական այս փափակ հարցը իր այս արտաքինութիւններով՝ կ'ընտան զովաքոյր զեղանակի հետ ամբողջ քաղաքական շնորհին յանձնած իր հաշիւները:

Ընդարձակ դասին մը կանաչութիւնը կը պարուրէ աշխարհ, առիկա քաղաքային սեղանը ու խոսքերու կանաչութիւն մը չէ այլ պաշտօնաւոր և այլ զեղանակները ծառերու մշակութեան զարգացման մը՝ որուն քաղաքականութիւնները կը վերաբերին արեւելեան քաղաքականութեան և քաղաքականութեան զարգացմանը կը պարտեն տնտեսական և քաղաքական իրենց մարդաբանական տեսակներու ընդլայնումը և զարգացումը պատմական և ընդհանրական զարգացման իրական ներքինը պարզելով այսինքն:

Ներքինական կայսրութեան բաժնակցութիւնը կ'ընտան Մուսլիմ (Պէշաւա) որ բուն Զահլէն առաջնական է:

Հոս զեղանակային կեանք մ'է որ կը տրի, և կը սրէ շարունակել, քանի որ ընտանիք հորինական կենցաղի մէջ չեն հարկադրուիր տարեկան պի փոփոխութիւն փոփոխել:

Իրենց սովորութիւն, իրենց ապրելակերպը զոհ են և երջանկութիւնը ուսնին այս դրախտավայրի բնական վայելքները ըմբոստնելով՝ աւելի ազատ, աւելի անկախանալ, քաղաքականութեան ընդհանրութեան՝ որ կը տրի բուն Զահլէն մէջ:

Հայկական բայց կաշկանդի բանտէ՝ հեղափոխութիւնը և քաղաքական տաքսէն, մաղապար կը Զահլէն կը հասնի, որպէս հրաւիրուած ըլլալով Մուսլիմ քաղաքականութեան մը տուն, քիչ կ'ըլլա վայելելու զեղանակային պարզ բայց հոգեկամ քաղաքականութիւնները հաշիւներ Զահլէն, ոչ նման ուրիշներու՝ որոնք կը կարծեն թէ հայկական և չեղ օրէնքներու թաղապատ տեսակներու և սեփական ընդհանրութեան մէջ կարելի է գտնել բնական անուշութիւնները:

Ես 30 տարի կարօք քաղաքականութեան կը հանդիպիմ Մուսլիմայի դրախտավայրին մէջ, մայր բնութեան հարազատ ձեռքերը գիտելով ու վայելելով:

Ներքինական կը մտածեցանք կանաչ պարտէզներ, և տնտեսական տարածուած աշխարհը արժանաւորութեանը որոնք կանաչապէս զարգացելու կարծես անթիւ ու տնտեսական ներքին շրջանակներով կը բարեկեցիկ տեսնուի քաղաքական, համապատասխան պայմանով իրենց կարծիքներէն կարծուած շնորհապատասխանութեանը:

Կ'անցնինք շքեղ բարեկեցական փառաքան քաղաքներու և փառաքանութեան մէջ:

Անմեղ ու անհատուած այս անկախ շնորհներու մէջ յարաբերելով կը մտնենք Գարաբի մէջ Յիսուսական փրկութեան մեծ աղագետներ որ ըստ իրենց 21 հեղինակ տարածութիւն մը ունին:

Այս ընդարձակ աղագետներ մասնաւոր հոգեւորականութեան կը պահպանուի՝ Հայր Haranի կողմէն, ինչպէս մենք տեսնենք որ ինքն ալ խոսք մը մշակութեան հետ անմեղ կ'աշխատենք այդին մէջ ապագայ խոսքը մաքրելով:

Բարի հայր սուրբը գոհացում առաւ մեր փափաքներ այդպէս և համար իրենց նշանակութեան (cave) մասանք, և մասնաւոր մէկը տալու մարդ որպէսզի ապրենք և հայր Cambierի:

Բանի մը վայելեանք միշտ որքանութեանը փափայլանքներն փոքրիկ զառիկ մը եղանակով կը հասնինք բնականութեան մը վրայ հայկական գոյնի բարձրացած իրենց սեփականութեան շնորհները:

Մէկ անգամ կը նշանակենք իրենց St. Alphonse շքեղ կեցիքին, զեղանակի գիտարանը, և քննել հոգեւորականութեանը:

Այս շնորհները այդպէսով շնորհապատասխան են որուն ամենամօտիկ մէկ վայրը կը հանէ Յիսուսի գեղանկերու արձանը որ իր շնորհալի կեցութեանով և անմեղ աղագետութեամբ բայց ստանալի շարժումով ոչ թէ կը քարոզէ՝ այլ կարծես մենք պէս այդպէս կ'աշխատենք եկած իր շնորհապատասխանութեան կը յայտնենք մտածականութեան իրենց շնորհներ և բարեկեցիկ կանաչներու համար՝ որոնք կ'ընտան և կենցաղապարտութեան, անտեսական օրէնքը իրար միացնելու հաշիւներէն տարաբար զարմ մը հաստատած են հոս:

Ինչպէս ըսինք մեր վերադարձին մէջ, կ'անտեսուի շնորհներու յարաբերութիւնը ինչ արգասեղանի բարած է պատմութեան:

Père Caremanան բարի հայրը՝ սիրով յանձն կ'առնու մեզ պատգիւն իրենց գինիի եղանակի մասանքը, cave:

Մասանք շնորհած է լեռնակի ներքեւ, անելի շիտակ է ըսել փայլած է:

Այս ստորերկրային վայրը լեռնակալ, ծակ ու ծակ, բայց անմեղ երեւոյ շնորհ, նոյն ինչ զանազան ալ, բայց ինչպէս ալ խոսքով կը գտնուին ինչ նախաբաններ: Հայր սուրբը մտածուց մեզ ալ ինչ քանի թաղանթ մ'է:

Քաղաքականութեան և Լուսնով կ'առաջնորդէր, մեզի խորը շնորհութեան մէջ՝ ուր բնադրական սարսուռ մը կ'ըլլայ մարդ, զրկուած աշխարհ հանող զանեմ ճամբէն զոր պէս հայր սուրբը ցուցնել զանազան գրեթէ մարդ ինչպէս կը քաղաքական կը կարծէ:

3 հատ մասանք 5 մեծ և 2 փոքր մասանք պարտէզին կ'ընէ հայր Բրոնզը՝ որոնք բազմազան երկայնութիւնը 8000 մետր է:

Անտեսանք մէջ տեսնենք բազմաթիւ փայտէ անոթներ կանաչաւոր կերպով զննելու, որոնք տեսնելու ալ աշխարհ վրայ շնորհած են, վանքին մասնաւոր վարպետին ձեռքով: Այսպէսով թէ ամեն, թէ ամեն ըլլալէ վերջ անորոշութեան ալ ան շնորհ նաեւ քանի մը հատ լեռնակալ տեսնենք, որոնք մէկ իրարէն շնորհ 20,000 քիլո գինի կ'ընէ պարտէզական:

Այս անգին պարտէզական շնորհներն ալ բարեկեցիկ և համար Cave ին մէջ նոր շնորհած են հեղեղալ տեսնելու շնորհներով միացնելու, աւելի և արտաքինութեան սկսած հաշիւով:

Անտեսանք տեսնելու մը 6 մաս՝ 71,4—70,8—71,7—8,3—8,3—7 հեղեղալ իրենց պարտէզական:

Այս տեսնելու տեսնելու ամեն կողմէ փայլ ու ամբողջ միացնելու կարծես երկաթեայ քարամարկ մը, մէջը բաժնուած, և ամեն բաժնուած ունի իր անոթներ փոքրիկ գոնակ մը: Զաւշտով զոյգուած և արտաքինութեան, ի հարկին բացակիւն պարտէզականութեան կանաչաւորութեան զննելու իրարայնութեան մէջ որքան գինի պարտէզականութեան, ամեն մէկ մարդ գոյ զանազան մաս, սակայն արտաքին մէջ մէկ ծառի օրէնքը պիտի գայ գինիս ուղեւած քանակով ըստ քանակութեան:

Այս մեծ և վեց բաժնի տեսնելու զատ, զիշտ նոյն և և նոյն մէջտեղ նոր շնորհած են նախ 6000, 5000, 3000, 4000 քիլոնք քաղաքական ինչ 19/11:

Պէշաւա և քաղաքական տեսնելու և

Պէշաւա և քաղաքական տեսնելու և

Պէշաւա և քաղաքական տեսնելու և

Պէշաւա և քաղաքական տեսնելու և

Միշտ հայր սուրբ 2000 հեղեղալ գինիի պատու և անի Cave ը: ըստ այր Caremona ի՞նչ 18 տարիէ ի վեր անխնայորէն կ'աշխատեն այս գործին մէջ:

Իսկ հայր Bergerit որ 42 տարիէ ի վեր հոս կը գտնուի ինք քաղաքական և կատարեալագործած է մտածել թէ մեծութիւնը թէ կանաչաւորութիւն նոյն իսկ ձեռքով, իրենով աշխատելով, քրտնելով:

Կենսական Cave էն լեռնակալ տեղ մը, ընդարձակ քան մը, կանաչաւոր քաղաքականութեան, որոնք մէջ գոյ շնորհ շարունակ են քանակելի գինիներուն:

Հայր սուրբը ըստ քաղաքական կը հրապարակէր օղիի գաղափարով գինի մը որուն համար, ուժը հաշիւ ճաշակող գիտէ, քանակելի գինի:

Սպասուած տեղի կ'անհնայ ամբողջ Սուրիա և Լիբանան մէջ, և Սերիպտոս ու Պիլիպոս, արժանի եղած է համով, գոյնով, մաքրութեամբ ու ուժով:

Մասնաւոր պատրաստուած ծանր գինիներ ունին որ անդուգականութեան գինաւորութեան են մասնադէտներէ:

Հոս Յիսուսական հայրերը Կանայի հարսնիքին հրապարակէր իրենց իրենց անխնայ և խելիմայ յարաբերութեամբ և անհնային կարգապահութեամբ:

Թաւա շնորհաւորելի է այս մեծ և նուրբ կանաչաւորութեան՝ որ իր ընտանեան տնտեսականութեանը ի պատու դրած է իրենց քաղաքականութեան պիտակէին որ պէտքերու մեծագոյնն է մասնաւոր կանաչի ներկայ պայմաններուն մէջ, որովհետեւ անկէ վերջը խոսքը արդիւնքին է ոչ թէ պատմա-քաղաքական ամբողջութեան:

Յայտնելով մեր շնորհալիքը, կը մեկնենք caveին, լաւ օրգանութեան տակ հրապարակ տալով սիրելի հայր cambierին խելիմայով որ մեր յարգանքը մասնաւոր հայր Bergeritին [42 տարեկան աշխատէր] և Frère Gariosին որ իր ուշիմ մասնաւորներուն տակ այդ ու ցարեկ կը խնամէ թէ արժանաւորութեան թէ անոնց ծծկեր մասնադէտ:

Ահա օրինակելի կղերականութիւն մը որ հեղինակաւոր գործ մը է ըստ բերած է ալ ժառանգականութեան անձնաւորութեան և անաշու հարաբերութեան մը կը տակնելով ապագայ կրթութեան արեւաշատութեանը:

Օձեալ կեանքեր, օրինակ գործեր, օրինակելի համարութիւն, և քանի չելի երջանկութիւն:

Զահլէ 6 Յուլիոս 1926

Թ. Հ.— Յիսուս հաստատութեան հասցէն՝

Envoi Ksara par Gare Neil (Grand Liban)

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱՊԱԿԱՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Հաստատութիւն տարիէ մ'ի վեր արհեստանոցի հանգամանք լս- տացած ըլլալով, արտադրած ձեռագործները, իրենց գեղարուեստական քննարկութեամբ անմիջապէս կը մնան բովանդակ Ստորոյ մէջ, աւելեալ եւրոպական տնտեսական գոհացուցած, հայ եւ օտար բարձր շնորհակա- ներու անվերապահ գնահատութեան արժանացած են մեր արտադրու- թիւնները:

Ճիւղերէն եւ Պէյրութի հայ օրփորձեցիւն ձեռարուեստ մշտոր- վեցներէն, զանազան ինքնապահ գործներու առաջադրութեամբ, զորոշում է դասընթացք մը բանալ ցերեկօթիկ եւ գիշերօթիկ ուսանողներէն: Զրկարար ուսուցանելու համար հայկական եւ եւրոպական ձեռագործներու զանազան տեսակները:

Պայմաններու համար զիմեւ Տնօրէնութեան:

Հայրահայր, օգտուեցէ՛ք առիթէն:

Տնօրէն Որբ. Ընկ.եան Այնթապի Որբանոցին
Ղ. ՂԱՊԼԻԿԵԱՆ

ՄԱՄՈՒԼԻ ՏԱԿ Է

ԵՒ ՄՕՏ ՕՐԷՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԿԵԼԼԷ

Իննուսուցից հայր եւնէ Բեանեան գործնական խօսակցութիւն պարզ ու դիւ- բուսոյց եղանակ: Հեղինակութիւն՝ Տ. Մ. Հայրապետեանի եւ Կրտսերակոթիւն Կ. Տաճկէայ գրաստ, դիմալ Ք. Բ. 713 մեծմ ստալ զնոցնու մանաւոր զեղի: մակուրնէ բաժանորդ գրուողներուն մասնաւոր զեղի:

ՀԱՃԻ ՍԱՐԳԻՍ ՏԵՐ ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ

Հայկական նաւարան եւ քեյարան

Ա Ր Ա Ր Ա

Ռայագի կայարանին մօտ

Կը պատրաստուի խիստ մաքուր եւ ընտիր Եւրոպական եւ Հայկական կերակուրներ, գիւրամատչելի գինով, գիւրեթէ և դո՛ւ պիտի մնայ:

«Իրանան» միջոցով ծանուցումներ ընել փափաքողներու դիւ- րութեան համար, ոտարեւ կը զննէք մեր ՍԱԿԵՂԻԿԵՆ:

Table with 6 columns: Name, Age, Height, Weight, etc. Rows include Եւրոպական, Լեւոնտի, Լեւոնտի, Լեւոնտի.

Մէկ անգամէն աւելի ըլլալիք ծանուցումներու համար մաս- նաւոր սակարկութիւն:

Advertisement for S. Bédolian Graveur featuring an illustration of a person and text in Armenian.

Միակնէ որ թաքուն ուժը ունի ձեզի մատնանշելու թէ՛ ինչ- պէս կ'սրելի է յաջողիլ ուրէն բանի մէջ, եւ ձեր գէշ վիճակը բար- ւոքել, կը գուշակե ազագան, կը կ'սէն գաղտնիքները, գէրաղը ընտա- նիքներու մէջ հանդարտութիւն եւ երջանկութիւն բերելու գործնական ուժը ունի: Հոգեկան հիւանդութիւնները կը բուժէ. սրտի վշտեր ունեցող էրիկ մարդիկը եւ կիները կը հանդարտեցնէ բոլոր անոնք որ ճակատա- գրականօրէն կը տառապին եւ գէշ բաղդի ենթարկուած են: Եւրոպի աղ- ջիկներու երջանկութեան ճամբան կը գտնայ «Երջանկ» հանդարտու- թիւն կը պարգեւէ բոլոր այն յուսահատ անձներուն, որոնց կեանքը ան- տանելի բեռ մըն է: Եւրոպիան, երջանկութիւնը եւ բաղդը կ'ապա- հովէ ամէն անոնց, որոնք չեն կրնար իրաւորօժէ իրենց փափաքները: Հաշակաւոր աստղաբաշխ Մուհամմէտ Ֆելէքի անհետացածներուն զաղա- նիքը կը պարզէ եւ այդ մասին տեղեկութիւն կը հազարդէ ձեզի Քո- լոր խնդրանքը կը խորտակէ եւ ձեր բաղդը երեւան կը հանէ: Յար- ցոյ այցելուները մէկ անգամ թէ գիմեն իր խորհուրդներուն, այն ամեն պիտի համոզուին թէ ճշմարտութիւնն է որ կ'ըսէ ան:

ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Մեր բաժանորդներէն թեմն օրն մինչեւ այժմ չեն վճարած ի- բնց ւեցեալ սարուան բաժնեկիները քող հանին ամենամօտիկ ժա- մանակի մէջ փութացնել իրենց պարտքերը, հակառակ պարագային ասիպումը ենք ուրիշ միջոցներու դիմել: Վ.ՈՐԶՈՒԹԻՒՆ

ԱՏԱՆԱՐՈՅԺ ՆԱՍԻՊ ՆԱԿԱՆՏԵԱՆ

Փողոց Համամ Խլթի, Հալէպ

ՓՈՐՁԱՌՈՒ ԱՏԱՆԱՐՈՅԺ

Մաքուր եւ իւրաքանչիւր զարմանում, կը շինէ: ոսկիէ, ալժալէ, ոսկորէ ամէն տեսակ տախտակաւոր: Կ'իմեցէք լեզամ մը եւ անպայման զօ՛հ պիտի մնայ:

ՏՊԱՐԱՆ ԼԻՐԱՆԱՆ

ՊՈՒՐՁ ՓԼԱՍ ՏԸ ՔԱՆՈՆ

ՓՈՂՈՑ ԻԹԱԼԻ ԹԻԻ Գ ՊԵՅՐՈՒԹ

Պատիւ ունինք յայտնելու յարգոյ հասարակութեան թէ՛ Հայերէն, Տը. բաներէն եւ Արաբերէն լաւագոյն տեսակի եւ բոլորովին նոր գրեթով, ինչպէս նաեւ լաւագոյն մեքենաներով կը առաձնենք տպարանական ամէն տեսակի գործեր: Առեւտրական եւ վաճառակ. բուրգեր, տեսակներ եւ հաշուեցուցակներ: Այցեւորներ, պանարանի եւ բուրգի անթերքներ: Հարաւանեկան եւ այլ հրաւիրագրեր, ամեն կարգի ռեկլամներ, ազդեր եւ օրագրերականներ: Փոքր ու միջակ պրօփրներ, պարբերաբերքներ՝ եւեթ լեզուաւ: Երջանկներէն եղած տպարանները կը կատարուին փաթով եւ դիւրամա- երի պայմաններու տակ: Գիններու արժանիքը զեղջ ամէն տեսակ աշխատա- լիւններու համար՝ կատարեալ ճշգրտութեամբ: Գինեցէք Տպարան ԼԻՐԱՆԱՆ ի՛նչ շօ՛հ պիտի մնայ:

Վարչութիւն

ԱՐՄԵՆԱԿ ՊԱՏԿԵՐԱԿԱՆԵԱՆ

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԻԶ

Անոնք որ կը փափաքեն մաքուր, բնական, նուրբ և աւելի պա- րաստած լուսանկարներ ունենալ, քող հանին դիմել լուսանկարիչ ԱՐՄԵՆԱԿ ՊԱՏԿԵՐԱԿԱՆԵԱՆԻ:

Դամասկոս Պապրումար Աստա փողոց:

ՄԵԿ ՀԱՏԻԿ ՄԵԿ ՀԱՏԻԿ

ՊԱՏԵՀՈՒԹԻՒՆ

Ամեն տեսակ ԳԻԼԻՇԷՆՆԵՐ, նոր իսկ 3-4 գոյներով պատկերներ, ծագա- նկարներ, կերպեր եւ այլն եւ այլն, կը պատրաստէ:

ՍԱՐԳԻՍ ՊԵՏՕՏԵԱՆ

Նախաւոր փորագրիչ Որ իր նիւթին մէջ մրցակից չունի: Նոյն իսկ երբ ԳԻԼԻՇԷՆ օրինակ ալ չու- նենաւ, ի՞նչ կը գտնուի կը փորագրէ, որովհետեւ գծագրութեան ճշգրիտ ու խաչաճշգրիտ է: Կօթիկներու եւ ՓԱՆ- ԹՈՒՅԼԱՆԵՐՈՒ համար լաւագոյն կերպեր կը պատրաստէ: Վաճառականներ, տպա- գրիչներ, Երբի՛ք ԳԻԼԻՇԷՆ ի պէտք ու- նեցողներ առաւարտեցէ՛ք. օգուտն է՛ք առիթն: Հասցեա հետեւեալն է: Տպարան «Լիթօգր» — փողոց Իլաի. քիւ 9 — պէյրուք:



ՏՕՔԹ. ՆԱԿԱՊԵՏ ՄԱՋԼՈՒՄԵԱՆ

ԵՏԵՐՆԵՐՈՅԻ

ՋԱՀԼԷ

Եւրոպական կերպով կը զարմանէ անոնք, իր ձիւղին վերաբերեալ ամէն տեսակ աշխատանք կը կատարէ խիստ ճարտա- րութեամբ խղճմտութեամբ ու ծաշակով: Տաւնընդից սուրի փորձաւորութիւն կը բաւէ զիմեւ ու փորձել:

Կ Օ Շ Կ Ա Կ Ա Ր

Եւ Երբեք եւ Եւ Երբեք եւ Եւ Երբեք: Մեր բացած մեծ աշխատանքներ մէջ, կը պատրաստուին ԱՄԵՆԱ- ՆՈՒՐՈՒ ԱՄԵՆԱՎԵՐՋԻՆ ՄՕՏԱՅՈՎ արանց եւ կանանց յատուկ կօթիկներ:

Կը բաւէ միայն զիմեւ, ձեր իսկ համոզումով հաստատելու հա- մար մեր վարպետութիւնը ու մեր ձեռքէն ելած գործերու շիջու- թիւնը, որոնք ամենաբարձրագոյն իսկ կը գոհացնեն: ՄԱՆՕԹ. — Մեր աշխատանքը կը գտնուի Կաւո Փողոց քիւ 151 Բրմեյի:

ՏՕՔԹՈՐ Ս. ԳԱՐԼՕ

Մասնագէտ վէճերական հիւանդութիւններու, կը զարմանէ ա- մենալիւրին մէթոտներով հիմնաւոր կերպով:

Հին նոր ֆրանկալուր, ջերմամիջութիւնը, սեռային հիւան- դութիւնը եւն:

Հիւանդ կընդունի իր սեզահան քլինիկին մէջ, հեռագրատան Ժամ. քիւ 1981 Պէյրուք